

## إدارة الصحة والسلامة (قسم التسجيل والتصاريح)

| عنوان الوثيقة        | دليل الإرشادات الفنية لمنتجات المنظفات |
|----------------------|----------------------------------------|
| رمز الوثيقة          | DM-HSD-GU30-TGD1                       |
| رقم الإصدار          | الإصدار (3.0)                          |
| تاريخ الإصدار        | 30 أبريل 2024                          |
| تاريخ الإصدار السابق | 18 مايو 2021                           |

|                                                                                   |                    |                                        |                   |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Organization Unit: | إدارة الصحة والسلامة                   | الوحدة التنظيمية: |  |
|                                                                                   | Document title:    | دليل الإرشادات الفنية لمنتجات المنظفات | اسم الوثيقة:      |                                                                                     |
|                                                                                   | Doc Ref:           | DM-HSD- GU30-TGD1                      | رمز الوثيقة:      |                                                                                     |

### سجل الإصدارات والتعديلات على الوثيقة

(أي تعديل للوثيقة يجب أن يراجع ويوافق عليه حسب سياسات وإجراءات ضبط الوثائق والسجلات المعتمدة)

| رقم الإصدار | التاريخ       | فريق الإعداد / المراجعة | ملخص التعديلات                                             |
|-------------|---------------|-------------------------|------------------------------------------------------------|
| 1           | 07 مايو 2020  | قسم التسجيل والتصاريح   | الإصدار الأول                                              |
| 1.1         | 11 يناير 2021 | قسم التسجيل والتصاريح   | تحديث البند رقم 4 : مجال التطبيق<br>وأصناف منتجات المنظفات |
| 2           | 18 مايو 2021  | قسم التسجيل والتصاريح   | تحديث البند رقم 4 : مجال التطبيق<br>وأصناف منتجات المنظفات |
| 3           | 30 أبريل 2024 | قسم التسجيل والتصاريح   | إضافة الشعار الجديد لكلا من بلدية دبي<br>& حكومة دبي       |

|                  |                           |                                    |
|------------------|---------------------------|------------------------------------|
| رقم الإصدار: 3.0 | بيانات مفتوحة / OPEN DATA | تاريخ الإصدار: 30 أبريل 2024       |
| صفحة 2 من 16     |                           | تاريخ الإصدار السابق: 18 مايو 2021 |

|                                                                                   |                    |                                        |                   |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Organization Unit: | إدارة الصحة والسلامة                   | الوحدة التنظيمية: |  |
|                                                                                   | Document title:    | دليل الإرشادات الفنية لمنتجات المنظفات | اسم الوثيقة:      |                                                                                     |
|                                                                                   | Doc Ref:           | DM-HSD- GU30-TGD1                      | رمز الوثيقة:      |                                                                                     |

## فهرس المحتويات

|                                                                                                          |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1-المقدمة.....                                                                                           | 5  |
| 2-الغرض .....                                                                                            | 5  |
| 3-المصطلحات والتعاريف .....                                                                              | 5  |
| 4-مجال التطبيق وأصناف منتجات المنظفات.....                                                               | 6  |
| 1-4 منتجات المنظفات .....                                                                                | 6  |
| 2-4 المنتجات المعدة للاستخدام التجاري المباشر بين الشركات والمنتجات المعدة للاستخدام المهني الخاص) ..... | 7  |
| 3-4 المنتجات المستخدمة في مناطق الاغذية.....                                                             | 7  |
| 5-تسجيل منتجات المنظفات .....                                                                            | 8  |
| 1-5 المعنيون بتسجيل منتجات المنظفات .....                                                                | 8  |
| 2-5 متطلبات مقدم الطلب .....                                                                             | 9  |
| 3-5 مسؤوليات مقدم الطلب .....                                                                            | 9  |
| 4-5 التعديلات أو التغيير في محتويات التسجيل .....                                                        | 9  |
| 5-5 صلاحية تسجيل المنتج .....                                                                            | 9  |
| 6-5 استدعاء وسحب المنتج .....                                                                            | 9  |
| 7-5 المخالفات والعقوبات .....                                                                            | 10 |
| 6-المستندات المطلوب إرفاقها لعملية تسجيل منتجات المنظفات (نموذج طلب التسجيل).....                        | 10 |
| 1-6 شهادة البيع الحر .....                                                                               | 10 |
| 2-6 تقرير بيان المكونات .....                                                                            | 10 |
| 3-6 الفحوصات المخبرية .....                                                                              | 10 |
| 4-6 وثيقة بيانات السلامة .....                                                                           | 11 |
| 5-6 تقرير/ دراسة تقييم سلامة المنتج.....                                                                 | 12 |
| 7-متطلبات البطاقة التعريفية للمنتج .....                                                                 | 12 |

|                  |                           |                                    |
|------------------|---------------------------|------------------------------------|
| رقم الإصدار: 3.0 | بيانات مفتوحة / OPEN DATA | تاريخ الإصدار: 30 أبريل 2024       |
| صفحة 3 من 16     |                           | تاريخ الإصدار السابق: 18 مايو 2021 |

|                                                                                   |                    |                                        |                   |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Organization Unit: | إدارة الصحة والسلامة                   | الوحدة التنظيمية: |  |
|                                                                                   | Document title:    | دليل الإرشادات الفنية لمنتجات المنظفات | اسم الوثيقة:      |                                                                                     |
|                                                                                   | Doc Ref:           | DM-HSD- GU30-TGD1                      | رمز الوثيقة:      |                                                                                     |

13

1-7 المتطلبات العامة للبطاقة التعريفية.....

14

2-7 متطلبات البطاقة التعريفية للمنتجات المعدة للاستخدام التجاري المباشر بين الشركات والمنتجات المعدة للاستخدام المهني الخاص:.....

14

8-النظام المنسق عالميا لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها (GHS).....

14

1-8 أهداف تنفيذ النظام المنسق عالميا لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها.....

15

2-8 التغييرات الأساسية التي سيتم تنفيذها عن طريق النظام المنسق عالميا لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها: (GHS).....

15

3-8 الصور التوضيحية أو العلامات المتبعة في النظام المنسق عالميا لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها (GHS):.....

16

9-المراجع.....

|                                                                                     |                    |                                        |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|-------------------|
|    | Organization Unit: | إدارة الصحة والسلامة                   | الوحدة التنظيمية: |
|                                                                                     | Document title:    | دليل الإرشادات الفنية لمنتجات المنظفات | اسم الوثيقة:      |
|                                                                                     | Doc Ref:           | DM-HSD- GU30-TGD1                      | رمز الوثيقة:      |
|  |                    |                                        |                   |

## 1-المقدمة

قامت بلدية دبي، إدارة الصحة والسلامة بإعداد هذا الدليل الإرشادي بموجب الأمر المحلي رقم (11) لسنة 2003 بشأن الصحة والسلامة العامة.

الغرض الأساسي من تسجيل المنظفات هو من أجل ضمان حماية أفضل لصحة وسلامة المستهلك . في الواقع، هناك حاجة إلى العديد من الخطوات التي يجب اتخاذها من قبل المستوردين والموردين والموزعين وتجار التجزئة والمستهلكين و / أو أي طرف معني، لذلك فإن سلامة المنظفات يتم التحفظ عليها للموافقة. بشكل عام، يجب أن تكون المنظفات التي تطرح في أسواق دبي ألا تسبب ضرراً على صحة الإنسان عند تطبيقها في ظل ظروف طبيعية أو متوقعة إلى حد معقول من الاستخدام، مع الأخذ بعين الاعتبار، على وجه الخصوص، من عرض المنتج، ووضع المعلومات، وتعليمات الاستخدام والتخلص منها وكذلك أي إشارة أو المعلومات الأخرى المقدمة من قبل الشركة المصنعة أو وكيل معتمد أو من قبل أي شخص آخر مسؤول عن وضع المنتج في سوق المحلي لإمارة دبي.

## 2-الغرض

الغرض من هذا الدليل الإرشادي هو تحسين أداء تداول المنظفات في السوق المحلية في إمارة دبي من خلال تبني وضمن تنفيذ مواصفات وإجراءات رقابية موحدة للمنظفات مع ضمان مستوى عال من حماية صحة الإنسان والبيئة.

الهدف من هذا الدليل الإرشادي هو حماية صحة الانسان والبيئة، مع اعطاء اهتمام خاص لحماية الفئات الضعيفة والأكثر عرضة للإخطار الصحية مثل الاطفال والنساء الحوامل والمرضعات وكبار السن والأشخاص الذين يعانون من سوء التغذية أو المناعة الضعيفة .

تتطلب منتجات المنظفات ان يتم تسجيلها وفق المواصفات والاشتراطات الصحية المتبعة في بلدية دبي قبل البدء باستيرادها، تداولها واستخدامها) في السوق المحلية في إمارة دبي وحسب الدليل الارشادي.

## 3-المصطلحات والتعاريف

| المصطلح        | التعريف والمعنى                                                                                                                                                                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| المنظفات       | أي مادة أو خليط أو محلول مكون من صابون ومادة فعالة أخرى ذات نشاط سطحي تكون منتجا على شكل بودرة أو سائل أو معجون أو قالب أو قطع ويتم استخدامه أو تسويقه في الأغراض الاستهلاكية المنزلية أو الصناعية أو غير ذلك. |
| السلطة المختصة | أي السلطة المختصة تعني الجهة الحكومية المسؤولة بموجب القانون الوطني لمراقبة أو تنظيم منتجات التنظيف في بلد المنشأ.                                                                                             |

|                  |                           |                                    |
|------------------|---------------------------|------------------------------------|
| رقم الإصدار: 3.0 | بيانات مفتوحة / OPEN DATA | تاريخ الإصدار: 30 أبريل 2024       |
| صفحة 5 من 16     |                           | تاريخ الإصدار السابق: 18 مايو 2021 |

|                                                                                   |                    |                                        |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|-------------------|
|  | Organization Unit: | إدارة الصحة والسلامة                   | الوحدة التنظيمية: |
|                                                                                   | Document title:    | دليل الإرشادات الفنية لمنتجات المنظفات | اسم الوثيقة:      |
|                                                                                   | Doc Ref:           | DM-HSD- GU30-TGD1                      | رمز الوثيقة:      |

| المزود        | المصنع، أو الناقل أو المعبأ أو المجمع أو المعالج أو الوكيل أو المخزن للمنظفات أو أي موزع رئيسي أو فرعي يكون نشاطه أثر على خصائصها أو أي ممثل تجاري أو قانوني يكون مسؤولاً عن استيراد منتج يخضع لأحكام هذا الدليل. |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الملصق        | أي بطاقة، صنف، علامة، أو مادة توضيحية، كتب، طبع أو نشر على منتجات التنظيف.                                                                                                                                        |
| الادعاء       | أي رسالة أو تعبير ضمن علامة أو تلميح، يقصد أو يؤكد على صفة أو خاصية معينة للمنتج                                                                                                                                  |
| الادعاء الطبي | الادعاء بأن المنتج المنظف أو مكوناته يمكن أن يمنع، يعالج، يشخص، أو يخفف من مرض أو اعراضه.                                                                                                                         |
| التحذير الطبي | تحذير يصف مدى العلاقة بين المنتج المنظف بمكوناته وبين ظروف صحية معينة.                                                                                                                                            |
| الإعلان       | ترويج منتجات التنظيف لغرض البيع أو التوزيع المباشر أو غير المباشر، سواء كان مطبوعاً، بشكل سمعي أو بصري، أو بأي طريقة أخرى.                                                                                        |
| العينة        | النسخة الأصلية للمنتج الذي سينطرح في السوق المحلي.                                                                                                                                                                |
| المكون        | أي مادة كيميائية طبيعية أو صناعية، تخلط بأخرى لإعطاء منتج استهلاكي..                                                                                                                                              |

#### 4- مجال التطبيق وأصناف منتجات المنظفات

##### 1-4 منتجات المنظفات

المنتجات في هذه المجموعة هي منتجات المنظفات المستخدمة في الغسيل و/ أو عملية التنظيف.

الأمثلة:

- مسحوق غسيل للأقمشة
- سائل غسيل للأقمشة
- منعمات الأقمشة
- قطعة صابون
- أقراص الغسيل
- المواد الكيميائية المبيضة
- المبيض ومزيل الألوان
- منظفات الأسطح والأرضيات

|                  |                           |                                    |
|------------------|---------------------------|------------------------------------|
| رقم الإصدار: 3.0 | بيانات مفتوحة / OPEN DATA | تاريخ الإصدار: 30 أبريل 2024       |
| صفحة 6 من 16     |                           | تاريخ الإصدار السابق: 18 مايو 2021 |

|                                                                                   |                    |                                        |                   |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Organization Unit: | إدارة الصحة والسلامة                   | الوحدة التنظيمية: |  |
|                                                                                   | Document title:    | دليل الإرشادات الفنية لمنتجات المنظفات | اسم الوثيقة:      |                                                                                     |
|                                                                                   | Doc Ref:           | DM-HSD- GU30-TGD1                      | رمز الوثيقة:      |                                                                                     |

- المنظفات متعددة الأغراض
- سائل غسيل الأطباق
- سائل آلة غسيل الأطباق
- منظفات المجاري الصحية
- منظفات الحمام
- مزيل البقع
- منظفات السجاد
- منظفات الفرن
- منظفات الأثاث
- منظفات الخشب
- منتجات غسيل السيارات
- أخرى

## 2-4 المنتجات المعدة للاستخدام التجاري المباشر بين الشركات والمنتجات المعدة للاستخدام المهني (الخاص)

لا يتم تداول تلك المنتجات في السوق المحلية، وإنما ينحصر استخدامها فقط بشكل مباشر بين الشركات المتخصصة.

### الأمثلة:

- المنظفات الكيميائية الصناعية
- المنظفات التي يتم استخدامها في الفنادق
- المنظفات التي يتم استخدامها في المؤسسات
- المنظفات ذات الاستخدام المهني

### ملاحظة هامة:

المنتجات المستخدمة لتنظيف الأجهزة الطبية والمعدات الطبية غير مشمولة تحت نطاق هذا الدليل الإرشادي وينبغي ان تعرض على السلطة المختصة المعنية بالموافقة على الأجهزة الطبية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

## 3-4 المنتجات المستخدمة في مناطق الاغذية

المنتجات في هذه المجموعة تستخدم لتنظيف المعدات، الحاويات، الأواني، والأسطح المرتبطة بإنتاج ونقل وتخزين أو استهلاك الأغذية للإنسان.

### الأمثلة:

- منظفات الأسطح الصلبة المستخدمة في المقاصب
- منتجات غسيل للخضروات والفواكه

|                                    |                           |                  |
|------------------------------------|---------------------------|------------------|
| تاريخ الإصدار: 30 أبريل 2024       | بيانات مفتوحة / OPEN DATA | رقم الإصدار: 3.0 |
| تاريخ الإصدار السابق: 18 مايو 2021 |                           | صفحة 7 من 16     |

|                                                                                     |                    |                                        |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|-------------------|
|    | Organization Unit: | إدارة الصحة والسلامة                   | الوحدة التنظيمية: |
|                                                                                     | Document title:    | دليل الإرشادات الفنية لمنتجات المنظفات | اسم الوثيقة:      |
|                                                                                     | Doc Ref:           | DM-HSD- GU30-TGD1                      | رمز الوثيقة:      |
|  |                    |                                        |                   |

- المنظفات المستخدمة في مجالات التصنيع الغذائي كمنظفات الاسطح ولا تشمل المنتجات ذات الاتصال المباشر بالمشروبات والحليب ومشتقاته.

#### ملاحظة هامة:

المنتجات المستخدمة في اتصال مع مياه الشرب أو خزانات المياه / خطوط الأنابيب / زجاجات المياه المعبأة الخ... غير مشمولة تحت نطاق هذا الدليل الإرشادي.

### 5-تسجيل منتجات المنظفات

الغاية الأساسية من تسجيل منتجات المنظفات هي الحفاظ على صحة وسلامة المستهلك في إمارة دبي عن طريق جمع معلومات كافية وضرورية لتقييم سلامة المنظفات ومن ثم تسجيلها في حال مطابقتها للمواصفات الفنية والاشتراطات الصحية المعتمدة.

ووفقاً للأمر المحلي رقم (11) لسنة 2003 بشأن الصحة والسلامة العامة، فإن تسجيل تلك المنتجات في بلدية دبي هو أحد المتطلبات الأساسية قبل البدء باستيراد وبيع، أو توزيع، أو تصنيع، أو الترويج لها في السوق المحلية في إمارة دبي، مع الالتزام بوجود رخصة سارية المفعول تحمل نشاط ذو علاقة بمنتجات التنظيف..

#### خطوات طلب الحصول على خدمة التسجيل

يتم التقديم الى اجراء تسجيل منتجات المنظفات الكترونيا من خلال الموقع الالكتروني لبلدية دبي وحسب الخطوات التالية:

- الدخول الى الموقع الالكتروني لبلدية دبي [www.dm.gov.ae](http://www.dm.gov.ae)
- اختيار الخدمة: خدمة تسجيل المنتجات الاستهلاكية (منتجي)

#### 1-5 المعنيون بتسجيل منتجات المنظفات

يتحتم على الفئات التالية والمذكورة أدناه القيام بتسجيل منتجات المنظفات في بلدية دبي قبل التداول في السوق المحلية في إمارة دبي او استيراد تلك المنتجات من خارج الدولة لغرض التداول في السوق المحلية.

##### ○ المصنعون المحليون

يتحتم على المصنعين المحليين (وجود رخصة صناعية سارية المفعول بنشاط ذو علاقة) التواصل مع قسم التسجيل والتصاريح للحصول على معلومات كافية عن خدمة تسجيل منتجات المنظفات، واتخاذ الإجراءات اللازمة للتأكد من تسجيل منتجات التنظيف المصنعة لغرض التداول في السوق المحلي قبل طرحها بصورة مباشرة الى السوق المحلي.

|                  |                           |                                    |
|------------------|---------------------------|------------------------------------|
| رقم الإصدار: 3.0 | بيانات مفتوحة / OPEN DATA | تاريخ الإصدار: 30 أبريل 2024       |
| صفحة 8 من 16     |                           | تاريخ الإصدار السابق: 18 مايو 2021 |



|                                                                                     |                    |                                        |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|-------------------|
|    | Organization Unit: | إدارة الصحة والسلامة                   | الوحدة التنظيمية: |
|                                                                                     | Document title:    | دليل الإرشادات الفنية لمنتجات المنظفات | اسم الوثيقة:      |
|                                                                                     | Doc Ref:           | DM-HSD- GU30-TGD1                      | رمز الوثيقة:      |
|  |                    |                                        |                   |

#### ○ الوكلاء المحليون

يتحتم على الوكلاء المحليين للمصانع المحلية /أو الدولية (وجود رخصة تجارية سارية المفعول بنشاط ذو علاقة)، اتخاذ الإجراءات اللازمة للتأكد من تسجيل منتجات المنظفات قبل استيراد تلك المنتجات من خارج الدولة لغرض التداول في السوق المحلي، وكذلك للمنتجات المصنعة محليا قبل طرحها في السوق المحلي.

### 2-5 متطلبات مقدم الطلب

يجب على مقدم طلب التسجيل للمنتج أن يكون شركة مسجلة في دولة الامارات العربية المتحدة، أو لها مستودعات، ووجود رخصة تجارية صالحة في دولة الامارات العربية المتحدة ذات نشاط متخصص في مجال المنظفات.

### 3-5 مسؤوليات مقدم الطلب

- يتحمل مقدم الطلب المسؤولية كاملة عن سلامة وجودة المنتج، وأيضا عن صحة جميع البيانات والمستندات المرفقة مع طلب التسجيل.
- يجب ألا تسبب منتجات المنظفات المتداولة في السوق المحلية أي ضرر على صحة المستهلك عند الاستخدام الطبيعي والمتوقع للمنتج مع مراعاة وعلى وجه الخصوص-طريقة عرض المنتج تعليمات استخدامه والتحذير من سوء استخدامه، فضلا عن وجود معلومات أخرى مقدمة من قبل المصنع أو وكيله أو أي شخص آخر مسؤول عن طرح المنتج في السوق.
- وهذه التحذيرات لا يستثنى منها أي شخص مهما كان تحت أي مسمى يندرج ضمن متطلبات الدليل الإرشادي.

### 4-5 التعديلات أو التغيير في محتويات التسجيل

بعد أن تتم عملية تسجيل المنتجات، يتطلب اعلام الجهة المختصة في بلدية دبي (قسم التسجيل والتصاريح) عن أي تعديل لاحق في تفاصيل التطبيق المتعلقة بالمنتج، مع ضرورة الحصول على موافقة قسم التسجيل والتصاريح على تلك التعديلات.

### 5-5 صلاحية تسجيل المنتج

تمتد صلاحية شهادة التسجيل للمنتجات الى 5 سنوات من تاريخ اصدار الشهادة، ويراعى التقديم للتجديد بعد انتهاء فترة الصلاحية.

### 6-5 استدعاء وسحب المنتج

يتم سحب المنتجات ومنع استمرار طرحها في السوق المحلية في حال ثبت خطورتها على صحة وسلامة المستهلك (منتجات غير آمنة) قبل وصولها الى المستهلك، وكذلك القيام باستدعاء المنتجات (عن طريق الموردين – الوكلاء المحليين والمصنعين) التي تمثل خطورة على صحة وسلامة المستهلك بعد وصولها الى المستهلك .

تتم عملية سحب او استدعاء المنتجات بصورة فورية وبدقة وبإشراف بلدية دبي والجهات الحكومية الأخرى المختصة.

|                  |                           |                                    |
|------------------|---------------------------|------------------------------------|
| رقم الإصدار: 3.0 | بيانات مفتوحة / OPEN DATA | تاريخ الإصدار: 30 أبريل 2024       |
| صفحة 9 من 16     |                           | تاريخ الإصدار السابق: 18 مايو 2021 |

|                                                                                   |                    |                                                                                     |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|  | Organization Unit: | إدارة الصحة والسلامة                                                                | الوحدة التنظيمية: |
|                                                                                   | Document title:    | دليل الإرشادات الفنية لمنتجات المنظفات                                              | اسم الوثيقة:      |
|                                                                                   | Doc Ref:           | DM-HSD- GU30-TGD1                                                                   | رمز الوثيقة:      |
|                                                                                   |                    |  |                   |

## 7-5 المخالفات والعقوبات

من يخالف أو يتعارض مع أي بند من بنود الدليل الإرشادي والقوانين المتبعة والمطبقة في حينه، سيتم مخالفته حسب الامر المحلي رقم (11) لسنة 2003 بشأن الصحة والسلامة العامة.

## 6-المستندات المطلوب إرفاقها لعملية تسجيل منتجات المنظفات (نموذج طلب التسجيل)

لإتمام عملية تسجيل منتجات المنظفات في بلدية دبي- إدارة الصحة والسلامة، يجب على المنتج أن يستوفي جميع الوثائق التالية:

### 1-6 شهادة البيع الحر

يتم اصدار هذه الشهادة من قبل الهيئات او الدوائر الصحية أو الجهات المعنية المعترف بها في بلد المنشأ، حيث لابد من توفير تلك الشهادة عند تقديم الطلب (قد يتطلب احضار النسخة الاصلية عند الحاجة للمطابقة والتأكيد) وتكمن أهمية هذا المستند في إشارته بأن المنتج يباع بحرية في بلد المنشأ وصالح للاستخدام.

#### ملاحظة

يتم الاستعانة برسالة تأكيدية من قبل وكيل المنتج، عند اختلاف أسماء المنتجات المراد طرحها في السوق عن تلك المذكورة في الشهادة.

### 2-6 تقرير بيان المكونات

يتم اصدار هذه الشهادة من قبل المصنع لتلك المنتجات في بلد المنشأ، ويجب ان تكون موقعه ومختومة من القسم او الشخص المسؤول عن البحث والتطوير في المصنع.

### 3-6 الفحوصات المخبرية

جميع المنتجات المقدمة لغرض التسجيل قد تخضع لمزيد من الفحوصات المخبرية وفقا لنطاق التطبيق لضمان سلامة /فعالية / جودة جميع منتجات التنظيف، لتداولها في السوق المحلي لإمارة دبي.

#### أمثلة للفحوصات المخبرية:

- معدل الرطوبة ومحتوى المواد المتطايرة في منتجات غسيل القماش
- قياس درجة الحموضة في منتجات الغسيل، والصابون
- إجمالي المواد الدهنية في منتجات الصابون
- إجمالي المواد القلوية ذات الطبيعة الحرة في منتجات الصابون
- فحص معامل التوتر السطحي للمنتج/منتجات غسيل القماش

|                  |                           |                                    |
|------------------|---------------------------|------------------------------------|
| رقم الإصدار: 3.0 | بيانات مفتوحة / OPEN DATA | تاريخ الإصدار: 30 أبريل 2024       |
| صفحة 10 من 16    |                           | تاريخ الإصدار السابق: 18 مايو 2021 |

|                                                                                   |                    |                                                                                     |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|  | Organization Unit: | إدارة الصحة والسلامة                                                                | الوحدة التنظيمية: |
|                                                                                   | Document title:    | دليل الإرشادات الفنية لمنتجات المنظفات                                              | اسم الوثيقة:      |
|                                                                                   | Doc Ref:           | DM-HSD- GU30-TGD1                                                                   | رمز الوثيقة:      |
|                                                                                   |                    |  |                   |

- محتوى الأكسجين النشط في منتجات غسيل القماش والتبييض
- قابلية ذوبان السيليكا في المنظفات
- العناصر السامة في المنظفات
- الفوسفور في المنظفات ومستحضرات تنظيف الحمامات
- محتوى رقائق الألومنيوم في المنظفات المستخدمة في انابيب الصرف الصحي
- هيدروكسيد الصوديوم في منظفات انابيب الصرف الصحي
- تترات الصوديوم في منظفات انابيب الصرف الصحي
- كلوريد الصوديوم أو كبريتات الصوديوم في منظفات انابيب الصرف الصحي

#### ملاحظة هامة:

قد يتم الطلب من الشركة المعنية بتسجيل المنتج اجراء تحليل مخبري آخر للمنتجات وحسب ما يتم طلبه من قبل قسم التسجيل والتصاريح في إدارة الصحة والسلامة، وفقا لحالة المنتج مع ملاحظة التالي:

- جميع الفحوصات المخبرية يجب ان تتم عن طريق مختبر معتمد سواء في بلد المنشأ أو اي من المختبرات المعتمدة في الدولة على ان يكون التحليل المخبري مشمول في نطاق الاعتماد.
- المختبرات المعتمدة في دولة الإمارات العربية المتحدة: يرجى الاطلاع على الموقع الالكتروني لمركز الامارات العالمي للاعتماد <http://www.eiac.gov.ae/en/pages/default.aspx> /
- المختبرات المعتمدة عالميا: يرجى الاطلاع على الموقع الالكتروني للمنظمة الدولية لاعتماد المختبرات (ILAC) / <https://ilac.org/>

#### **4-6 وثيقة بيانات السلامة**

يتم إصدار هذه الوثيقة او الشهادة من قبل الهيئات او الدوائر الصحية أو الجهات المعنية المعترف بها في بلد المنشأ، حيث لابد من توفير تلك الوثيقة عند تقديم طلب التسجيل (قد يتطلب احضار النسخة الاصلية عند الحاجة للمطابقة والتأكد) على أن تكون متوافقة مع متطلبات النظام المنسق عالميا لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها (GHS).

#### ملاحظة هامة:

يجب أن تكون وثيقة بيانات السلامة مؤرخة ويجب أن تتضمن العناوين التالية:

1. تعريف المادة / اعداد المواد
2. تحديد المخاطر.
3. التركيبية / معلومات عن المكونات.
4. تدابير الإسعافات الأولية.
5. تدابير مكافحة الحريق.

|                                    |                           |                  |
|------------------------------------|---------------------------|------------------|
| تاريخ الإصدار: 30 ابريل 2024       | بيانات مفتوحة / OPEN DATA | رقم الإصدار: 3.0 |
| تاريخ الإصدار السابق: 18 مايو 2021 |                           | صفحة 11 من 16    |

|                                                                                   |                    |                                        |                   |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Organization Unit: | إدارة الصحة والسلامة                   | الوحدة التنظيمية: |  |
|                                                                                   | Document title:    | دليل الإرشادات الفنية لمنتجات المنظفات | اسم الوثيقة:      |                                                                                     |
|                                                                                   | Doc Ref:           | DM-HSD- GU30-TGD1                      | رمز الوثيقة:      |                                                                                     |

6. تدابير مواجهة التسرب العارض.
7. المناولة والتخزين.
8. ضوابط التعرض / الحماية الشخصية.
9. الخصائص الفيزيائية والكيميائية.
10. ثبات واستقرار المكونات والقابلية للتفاعل.
11. معلومات السمية.
12. المعلومات البيئية.
13. موجبات التخلص من النفايات ذات العلاقة.
14. معلومات النقل.
15. المعلومات التنظيمية.
16. معلومات أخرى.

### 5-6 تقرير/ دراسة تقييم سلامة المنتج

هذه الشهادة يجب ان تصدر من بلد المنشأ من قبل الهيئات المعتمدة المعترف بها ويطلب تقرير تقييم /دراسة السلامة فقط في الحالات التالية:

#### المنتجات التي تحتوي على مكونات النانو:

يتم طلب هذا التقرير لضمان سلامة المكونات المصنعة عن طريق تكنولوجيا النانو ولإثبات سلامة المنتج الذي يحتوي على تلك المكونات.

#### المنتجات المتعلقة بالأغذية"

يتم طلب هذا التقرير لإثبات سلامة المنتج كمادة كيميائية ملائمة للأغذية ولضمان سلامة الاستخدام البشري المباشر مع الطعام.

## 7-متطلبات البطاقة التعريفية للمنتج

يجب أن تتوفر متطلبات البطاقة التعريفية لمنتجات المنظفات عند التقديم للمنتج. ولا بد من توفير المنتج بحجم وشكل مناسب بحيث يضمن استيعاب المتطلبات الإلزامية للمعلومات المذكورة في البطاقة التعريفية للمنتج وذلك لضمان رضى ووضوح المعلومات للمستهلكين.

في حال عدم القدرة على توفير حجم مناسب للمنتج، من الممكن حينها أن يتم توفير تلك المتطلبات على سبيل المثال من وثيقة أو كتيب ملحق أو حتى نشرة صغيرة مرفقة مع المنتج.

|                  |                           |                                    |
|------------------|---------------------------|------------------------------------|
| رقم الإصدار: 3.0 | بيانات مفتوحة / OPEN DATA | تاريخ الإصدار: 30 أبريل 2024       |
| صفحة 12 من 16    |                           | تاريخ الإصدار السابق: 18 مايو 2021 |

|                                                                                     |                    |                                        |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|-------------------|
|    | Organization Unit: | إدارة الصحة والسلامة                   | الوحدة التنظيمية: |
|                                                                                     | Document title:    | دليل الإرشادات الفنية لمنتجات المنظفات | اسم الوثيقة:      |
|                                                                                     | Doc Ref:           | DM-HSD- GU30-TGD1                      | رمز الوثيقة:      |
|  |                    |                                        |                   |

## 1-7 المتطلبات العامة للبطاقة التعريفية

فيما يلي المكونات المطلوبة التي يجب أن يعلن عنها بوضوح باللغة الإنجليزية و / أو اللغة العربية:

- **العلامة التجارية:** الاسم التجاري أو العلامة التجارية للمنتج
- **اسم المنتج:** الاسم التجاري لمنتج المنظف لا يمكنه استبدال اسم المنتج
- **بيانات المصنع:** الاسم، العنوان، والموقع الإلكتروني للمصنع أو للوكيل المحلي داخل دولة الامارات العربية المتحدة
- **بلد المنشأ:** ينبغي الإشارة إليها بطريقه واضحة وصريحة لتجنب تضليل المستهلك. (أمريكا- فرنسا.. الخ)
- **المكونات:** ذكر المكونات الفعالة مع تركيزها الصريح بالوحدات المترية.

### ملاحظة هامة

في حال وجود مكونات نانو في المنتج يجدر الإشارة إليها ب كلمة "نانو" بين قوسين

- **حجم أو وزن المنتج:** يجب ان يوضح على المنتج بالوحدات المترية
- **تاريخ الإنتاج والانتهاء:** يجب ان توضح على الملصق باستخدام الطباعة الغير قابلة للإزالة أو ملصقات غير قابلة للإزالة

### ملاحظة هامة:

فترة صلاحية المنتج ما بعد الفتح يمكن قبولها على حسب نوع المنتج.

- **شروط التخزين:** يجب ان يتم توضيح ظروف التخزين الخاصة غير المعتادة إذا تطلب ذلك
- **تعليمات الاستخدام:** يجب ان تذكر بطريقه واضحة على المنتج الا ان كانت واضحة من اسم المنتج او طريقه عرضه
- **التحذيرات الصحية:** يجب ان توضح على حسب متطلبات النظام المنسق عالميا لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها (GHS)
- **رقم الشفرة الصناعية للمنتج (الباركود):** يجب ان يكون مذكور بشكل واضح ومميز لكل منتج.
- **رقم التشغيل (الدفعه):** يجب ان يكون مذكور بشكل واضح ومميز لكل منتج.
- **الادعاءات الطبية:** لا يجب الإشارة إلى أي ادعاءات تتعلق بمنع علاج , او الوقاية من الامراض على الملصق او النشرة الداخلية او الكتيبات او الاعلانات وغيرها.
- **الرسوم التوضيحية غير اللائقة:** يمنع استخدام الصور والإيضاحات التي تتنافى وتقاليد وقيم المجتمع.

### ملاحظة هامة

إذا وجدت وثيقة أو نشرة ملحقة مع المنتج يجب الإشارة إليها بجملة (اقرأ الوثيقة أو النشرة المرفقة).

|                  |                           |                                    |
|------------------|---------------------------|------------------------------------|
| رقم الإصدار: 3.0 | بيانات مفتوحة / OPEN DATA | تاريخ الإصدار: 30 ابريل 2024       |
| صفحة 13 من 16    |                           | تاريخ الإصدار السابق: 18 مايو 2021 |

|                                                                                   |                    |                                                                                     |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|  | Organization Unit: | إدارة الصحة والسلامة                                                                | الوحدة التنظيمية: |
|                                                                                   | Document title:    | دليل الإرشادات الفنية لمنتجات المنظفات                                              | اسم الوثيقة:      |
|                                                                                   | Doc Ref:           | DM-HSD- GU30-TGD1                                                                   | رمز الوثيقة:      |
|                                                                                   |                    |  |                   |

## 2-7 متطلبات البطاقة التعريفية للمنتجات المعدة للاستخدام التجاري المباشر بين الشركات والمنتجات المعدة للاستخدام المهني الخاص:

ينبغي أن تتوافق البطاقة التعريفية للمنتجات المعدة للاستخدام التجاري المباشر بين الشركات والمنتجات المعدة للاستخدام المهني الخاص مع المتطلبات المذكورة اعلاه للبطاقة التعريفية لمنتجات المنظفات ولكن قد يكون لها بعض الاستثناءات او المتطلبات الخاصة الاخرى وعلى النحو التالي:

- رقم الشفرة الصناعية للمنتج (الباركود): اختياري فقط لهذه الفئة
- رموز الخطورة المتعلقة بالمنتج: يجب ان تكون مذكورة وفق النظام المنسق عالميا لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها
- إذا تم توفير المنتجات مع وثيقة بيانات السلامة ينبغي ذكر ذلك بوضوح على الملصق انه يتم تقديمها للمستخدم النهائي مع (SDS)
- النشرة المقدمة بما في ذلك صحيفة بيانات سلامة المواد (SDS) يمكن ان تحتوي على المعلومات التالية من دون ان تكون مكتوبة على الملصق:

- تعليمات الاستخدام
- التحذيرات الصحية
- احتياطات السلامة
- عدد مرات الاستخدام ومعدل الجرعة بالوحدات المترية
- طريقة التخلص الامن من المنتج بما في ذلك حظر اعاده استخدام العبوة.
- عند الحاجة، يفضل ذكر المعلومات عن أي خطر واضح على البيئة المتعلقة بحماية الكائنات غير المستهدفة.
- عند الحاجة، يفضل ذكر الفترة الزمنية اللازمة لتأثير مضادات الجراثيم، والفاصل الزمني الذي يتعين مراعاته عند تطبيقها.
- تفاصيل الآثار الجانبية السلبية المباشرة أو غير المباشرة المحتملة وطريقه الإسعافات الأولية.

## 8-النظام المنسق عالميا لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها (GHS)

يمثل النظام مبادرة من الأمم المتحدة مدفوعا بالحاجة إلى أن يكون تصنيف المواد الكيميائية ووسمها منسقا في جميع أنحاء العالم. وهي عبارة عن معايير موحدة عالميا لتصنيف ووسم المواد الكيميائية ووضع العلامات المرتبطة بها ومتطلبات وثائق بيانات السلامة التي يجب أن تستخدم جنبا إلى جنب مع هذه التصنيف. والهدف من ذلك هو أن تستخدم جميع الدول النظام العالمي الموحد (GHS) كأساس لتصنيف المواد الكيميائية ومتطلبات البطاقة التعريفية، ولكن هناك تفاوت لمتطلبات كل دولة على حدة.

### 1-8 أهداف تنفيذ النظام المنسق عالميا لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها

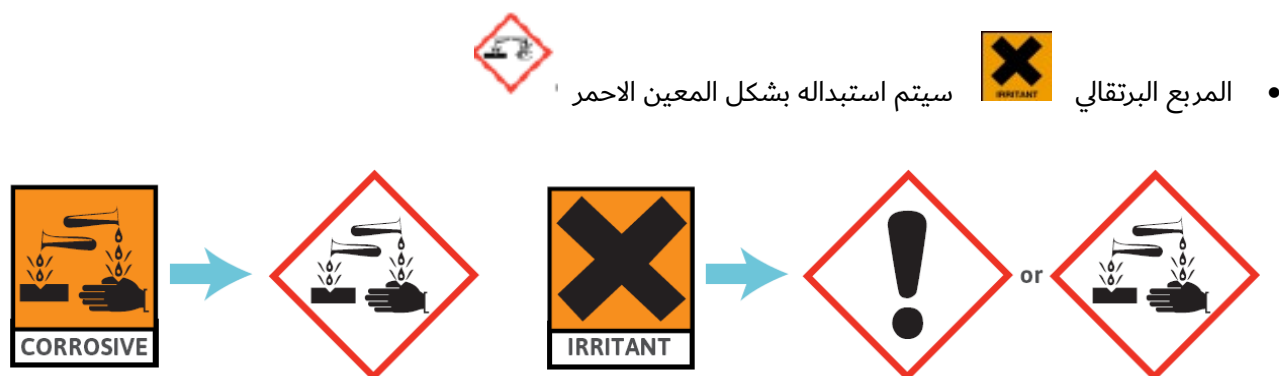
- تعزيز حماية الصحة البشرية والبيئة من خلال توفير نظام للإبلاغ عن الاخطار المشمولة في جميع أنحاء العالم
- توفير الإطار المعترف به عالميا للدول التي تفتقر لوجود هذا النظام.

|                  |                           |                                    |
|------------------|---------------------------|------------------------------------|
| رقم الإصدار: 3.0 | بيانات مفتوحة / OPEN DATA | تاريخ الإصدار: 30 أبريل 2024       |
| صفحة 14 من 16    |                           | تاريخ الإصدار السابق: 18 مايو 2021 |

|                                                                                   |                    |                                        |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|-------------------|
|  | Organization Unit: | إدارة الصحة والسلامة                   | الوحدة التنظيمية: |
|                                                                                   | Document title:    | دليل الإرشادات الفنية لمنتجات المنظفات | اسم الوثيقة:      |
|                                                                                   | Doc Ref:           | DM-HSD- GU30-TGD1                      | رمز الوثيقة:      |

- تقليل الحاجة لاختبار وتقييم المواد الكيميائية (الموافقة) / التصنيف المنسق سيساعد على تقليل الحاجة إلى التجارب على الحيوانات)
- تسهيل التجارة في المواد الكيميائية التي تم تقييم وتحديد مخاطرها بشكل صحيح على أساس دولي وعالمي

## 2-8 التغييرات الأساسية التي سيتم تنفيذها عن طريق النظام المنسق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها: (GHS)



- عبارات المخاطر: يتم استبدالها بتقرير عن المخاطر.
- عبارات السلامة: يتم استبدالها بالبيانات التحذيرية

## 3-8 الصور التوضيحية أو العلامات المتبعة في النظام المنسق عالمياً لتصنيف المواد الكيميائية ووسمها: (GHS)

### Physical Chemical:



### Health:



### Environmental:



|                                    |                           |                  |
|------------------------------------|---------------------------|------------------|
| تاريخ الإصدار: 30 أبريل 2024       | بيانات مفتوحة / OPEN DATA | رقم الإصدار: 3.0 |
| تاريخ الإصدار السابق: 18 مايو 2021 |                           | صفحة 15 من 16    |

|                                                                                   |                    |                                        |                   |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Organization Unit: | إدارة الصحة والسلامة                   | الوحدة التنظيمية: |  |
|                                                                                   | Document title:    | دليل الإرشادات الفنية لمنتجات المنظفات | اسم الوثيقة:      |                                                                                     |
|                                                                                   | Doc Ref:           | DM-HSD- GU30-TGD1                      | رمز الوثيقة:      |                                                                                     |

## 9-المراجع

- الأمر المحلي رقم (11) لسنة 2003 بشأن الصحة العامة وسلامة المجتمع في إمارة دبي.
- اللائحة الأوروبية رقم 648/ 2004/ EC ومرفقاته والتي تهتم بمنتجات المنظفات.
- اللائحة الأوروبية رقم 1272/2008/ EC: والتي تهتم بالتصنيف ووضع العلامات والتعبئة والتغليف للمواد والخليط (CLP)
- التوجيه الأوروبي 548/67 / EEC: الذي يهتم بتصنيف وتغليف ووضع العلامات للمواد الخطرة.
- اللائحة الأوروبية رقم 1907/2006/ EC: والتي تهتم بتسجيل وتقييم واعتماد وتقييد المواد الكيميائية (REACH).

| للمزيد من المعلومات                                                            | لتقديم (الاقتراحات / الملاحظات / الشكاوى)                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. البريد الإلكتروني: <a href="mailto:montaji@dm.gov.ae">montaji@dm.gov.ae</a> | 1. المنصة الموحدة للتواصل بين حكومة دبي ومتعاملها - منصة 04 من خلال الرابط: <a href="https://04.gov.ae">/https://04.gov.ae</a> |
| 2. بلدية دبي - مركز الاتصال (7/24): 800900                                     | 2. بلدية دبي - مركز الاتصال (7/24): 800900                                                                                     |

|                                    |                           |                  |
|------------------------------------|---------------------------|------------------|
| تاريخ الإصدار: 30 أبريل 2024       | بيانات مفتوحة / OPEN DATA | رقم الإصدار: 3.0 |
| تاريخ الإصدار السابق: 18 مايو 2021 |                           | صفحة 16 من 16    |